우리말 어휘의 시간을 읽다

만화방창

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

따뜻한 봄날에 온갖 생물이 나서 자라 흐드러짐.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
11개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 43자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '만화방창'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 따뜻한 봄날에 온갖 생물이 나서 자라 흐드러짐.

만화방창의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

만화방창의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
만화방창 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
만화방충 문헌 수록 표기시기 미상 기록도 있음	—	—	—	—	—	—
만화방챵 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
萬和方暢 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
萬化方暢 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 만화방창

19세기20세기현재

- 만화방챵
  20세기
- 만화방충
  미상

원자료의 전체 표기 목록 4종
만화방창, 만화방챵, 萬和方暢, 만화방충

만화방창의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'만화방창'은 19세기부터 한글로 표기된 '만화방창'으로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 '萬化方暢'도 나타난다.

말의 구성과 어원

'만화방창'은 끝없이 변화함을 뜻하는 '萬化(만화)'를 한글로 표기한 '만화'와 바야흐로 화창하다를 뜻하는 '方暢(방창)'을 한글로 표기한 '방창'이 결합한 것이다. '萬和方暢'로 나타나기도 하였다.

소리와 발음의 특징

근대 국어 시기에 'ㅊ'와 'ㅽ'의 발음이 구별되지 않게 되어 표기가 섞여 쓰이면서 20세기에 '만화방챵'도 나타나고 19세기로 추정되는 문헌에서는 '만화방충'도 보인다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기에 쓰인 여러 형태 중에서 '만화방창'으로 굳어져 현재까지 이어진다.

문헌 속의 만화방창

전체 용례 11개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 만화방창 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
만화방창

출처 1864 남원고사 2:19ㄱ

용례 01

문헌 용례

화란츈셩의 만화방창ᄒᆞᆯ 졔.

현대어 풀이

화란춘성(花爛春盛)하고 만화방창할 때(꽃이 만발한 봄날 만물이 태어나 자랄 때).

출처 1864 남원고사 3:8ㄱ

용례 02

문헌 용례

녹양이월 삼월츈ᄒᆞ니 만화방창 츈단이 나오.

현대어 풀이

녹양이월(綠楊二月) 삼월츈(三月春)하니 만화방창 춘단(春丹)이 나오.

출처 1896 국한회어 곤:106

용례 03

문헌 용례

만화방창 萬化方暢.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 만화방챵, 만화방창, 萬和方暢 외 1종 용례 7개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
만화방챵, 만화방창, 萬和方暢, 萬化方暢

출처 1900 제국신문 4월 30일 1면

용례 04

문헌 용례

엇그제 화란츈셩에 만화방챵ᄒᆞ야 각식 화훼 산에 가득 작작ᄒᆞ던 ᄭᅩᆺ 셰상이.

현대어 풀이

엊그제 화란춘성에 만화방창하여 각색 화훼 산에 가득 작작하던 꽃 세상이.

출처 1909 언문 1:50

용례 05

문헌 용례

만화방챵 萬和方暢.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1911 치악산 하:57

용례 06

문헌 용례

언덕 위의 들리운 버들은 푸릇푸릇 ᄒᆞ며 송츙이 갓흔 버드래지가 풀풀 써러지기 시작을 ᄒᆞ더니 화란츈셩ᄒᆞ고 만화방창이라 일홈도 몰으는 ᄭᅩᆺ들이 여긔져긔 욱어져셔 사면팔방에 비단 방셕을 ᄲᆞᆯ아 노흔듯 붉읏붉읏 흿긋흿긋 츈식을 자랑노라 무덕이 무덕이 피엿ᄂᆞᆫᄃᆡ.

현대어 풀이

언덕 위에 드리운 버들은 푸릇푸릇하며 송충이 같은 버들가지 풀풀 떨어지기 시작을 하더니 화란춘성하고 만화방창이라. 이름도 모르는 꽃들이 여기저기 우거져서 사면 팔방에 비단 방석을 깔아 놓은 듯 불긋불긋 희끗희끗 춘색을 자랑하느라고 무더기로 피었는데.

출처 1912 명월정 29

용례 07

문헌 용례

이 쳔ᄒᆞᆫ 기싱이 되어 몹쓸 형벌 별별 트집 바다 가면서 가사(歌詞) ᄒᆞᆫ 장 시됴 졈수 ᄲᅦ여 노코 보니 맛업시 조와ᄒᆞᄂᆞᆫ 사ᄅᆞᆷ도 만커니와 이렁셩 져렁셩 허트러진 근심 만화방창에 궁굴여라.

현대어 풀이

이 천한 기생이 되어 몹쓸 형벌, 별별 트집 받아 가면서 가사 한 장, 시조 점수 떼여 놓고 보니 맛없이 좋아하는 사람도 많지만 이렁성저렁성 흐트러진 근심 만화방창에 굴러다니는구나.

출처 1912 홍도화 하:410

용례 08

문헌 용례

동지날 아참에 팟죽 한 그릇을 먹은 뒤로 한 뼘도 못 되게 졀으던 히가 날마다 죠곰식 죠금식 차차 길어져셔 하로가 일 년만치 긴 이삼 월 만화방창훈 시졀이 쏘다시 돌아오는구나.

현대어 풀이

동짓날 아침에 팥죽 한 그릇을 먹은 뒤로 한 뼘도 안 되게 짧던 해가 날마다 조금씩 조금씩 차차 길어져서 하루가 일 년만큼 긴 이삼(二三)월 만화방창한 시절이 또다시 돌아오는구나.

출처 1923 동아일보 9월 1일 3면

용례 09

문헌 용례

저의가 居留하는 布哇는 自由의 나라 쏘는 太平洋의 樂園이올시다 四時를 勿論하고 어느 때가 萬和方暢이 아닌 적이 업나이다.

현대어 풀이

저희가 거류하는 포와(하와이)는 자유의 나라 또는 태평양의 낙원이올시다. 사시를 물론하고 어느 때도 만화방창이 아닌 적이 없습니다.

출처 1926.05.30동아일보4면

용례 10

문헌 용례

花爛春城하고 萬化方暢하든 陽春 三月도 이제는 그만 써나바리고 綠陰芳草 勝花時인 初夏가 도라오매.

현대어 풀이

화란춘성하고 만화방창하던 양춘 삼월도 이제는 그만 떠나버리고 녹음방초 꽃이 번성할 때인 초여름이 돌아오므로.

미상 만화방창 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

만화방창

출처 20세기 정두경전 15ㄴ

용례 11

문헌 용례

만화방ᄎᆞᆼ 호시졀의 화류 가는 져 소년 이닉 목슘 ᄉᆞᆯ녀 쥬소셔.

현대어 풀이

만화방창 호시절에 화류 가는 저 소년, 이 내 목숨 살려 주소서.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

만화방창의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 정길수 2024 남원고사 알렙

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 만화방창의 뜻과 역사

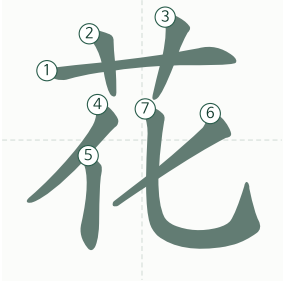
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

花 뜻·음 꽃 화

총 8획 · 부수 艸





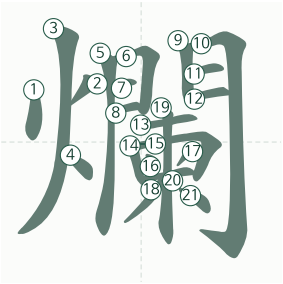
사전 8획 · 획순 그림 7획

hanja.wordrow.kr/한자/花/

爛 뜻·음 빛날 란

총 21획 · 부수 火



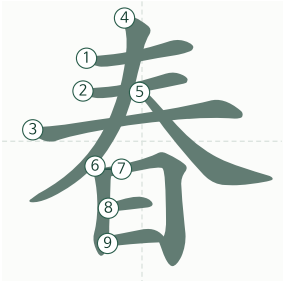


hanja.wordrow.kr/한자/爛/

春 뜻·음 봄 춘

총 9획 · 부수 日



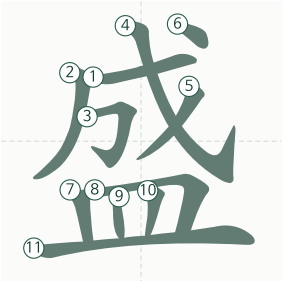


hanja.wordrow.kr/한자/春/

盛 뜻·음 성할 성

총 12획 · 부수 皿





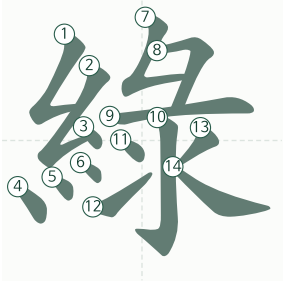
사전 12획 · 획순 그림 11획

hanja.wordrow.kr/한자/盛/

綠 뜻·음 푸를 록

총 14획 · 부수 糸



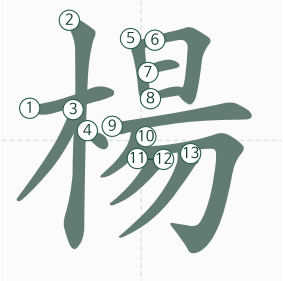


hanja.wordrow.kr/한자/綠/

楊 뜻·음 버들 양

총 13획 · 부수 木





hanja.wordrow.kr/한자/楊/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

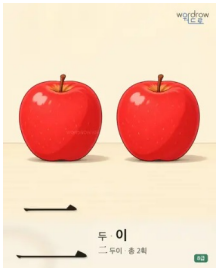
한자 한눈에 보기

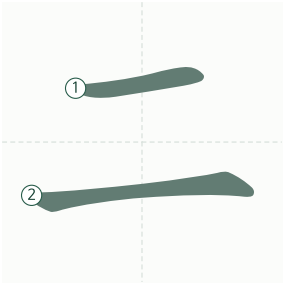
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

二

뜻·음 두 이

총 2획 · 부수 二





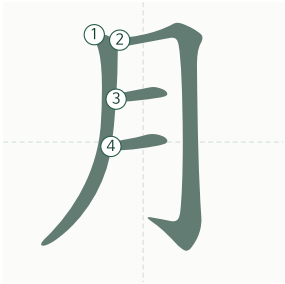
hanja.wordrow.kr/한자/二/

月

뜻·음 달 월

총 4획 · 부수 月



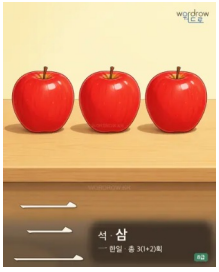


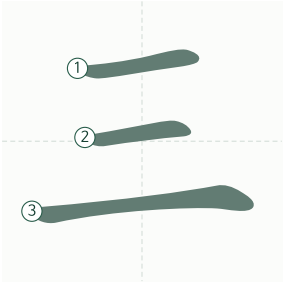
hanja.wordrow.kr/한자/月/

三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一





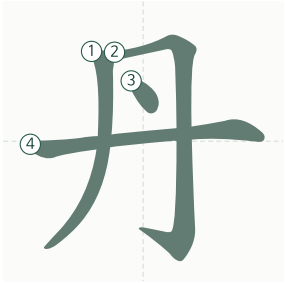
hanja.wordrow.kr/한자/三/

丹

뜻·음 붉을 단

총 4획 · 부수 丶



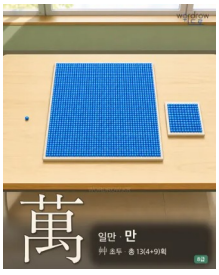


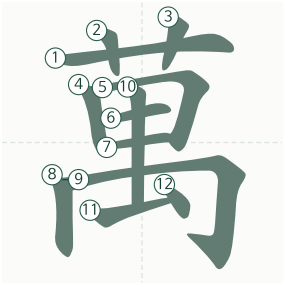
hanja.wordrow.kr/한자/丹/

萬

뜻·음 일만 만

총 13획 · 부수 艸





사전 13획 · 획순 그림 12획

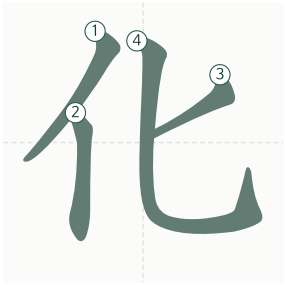
hanja.wordrow.kr/한자/萬/

化

뜻·음 될 화

총 4획 · 부수 匕





hanja.wordrow.kr/한자/化/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 8 · 43자

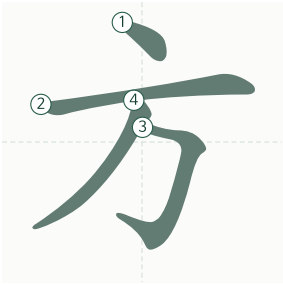
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

方

뜻·음 모[棱] 방

총 4획 · 부수 方





hanja.wordrow.kr/한자/方/

暢

뜻·음 화창할 창

총 14획 · 부수 日





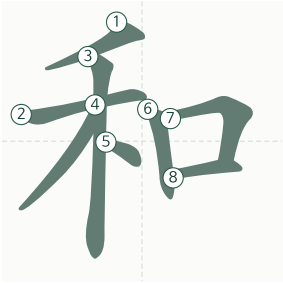
hanja.wordrow.kr/한자/暢/

和

뜻·음 화할 화

총 8획 · 부수 口





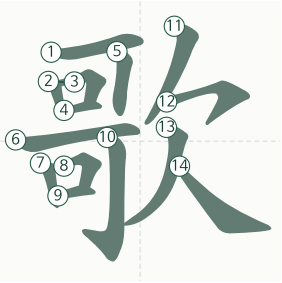
hanja.wordrow.kr/한자/和/

歌

뜻·음 노래 가

총 14획 · 부수 欠





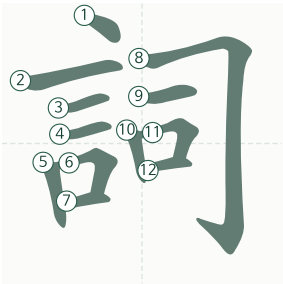
hanja.wordrow.kr/한자/歌/

詞

뜻·음 말·글 사

총 12획 · 부수 言





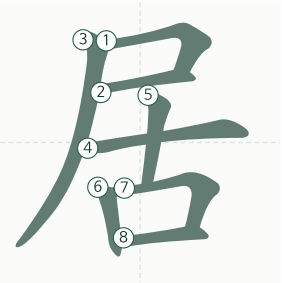
hanja.wordrow.kr/한자/詞/

居

뜻·음 살 거

총 8획 · 부수 尸





hanja.wordrow.kr/한자/居/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 8 · 43자

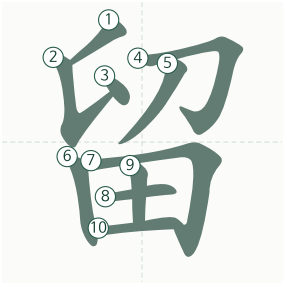
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

留

뜻·음 머무를 류

총 10획 · 부수 田





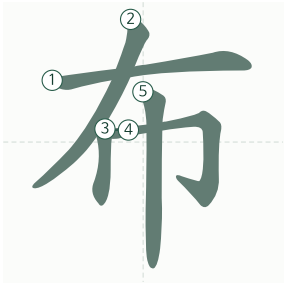
hanja.wordrow.kr/한자/留/

布

뜻·음 베·펼 포 / 보시 보

총 5획 · 부수 巾





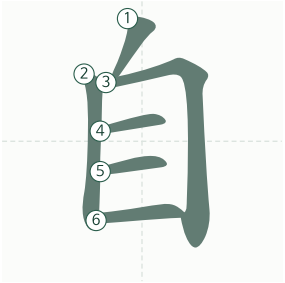
hanja.wordrow.kr/한자/布/

自

뜻·음 스스로 자

총 6획 · 부수 自





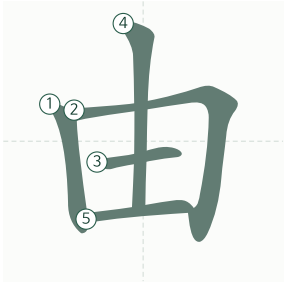
hanja.wordrow.kr/한자/自/

由

뜻·음 말미암을 유

총 5획 · 부수 田





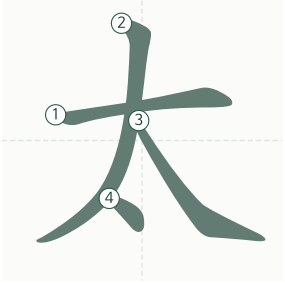
hanja.wordrow.kr/한자/由/

太

뜻·음 클 태

총 4획 · 부수 大





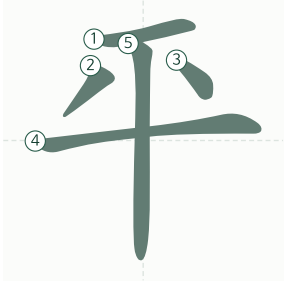
hanja.wordrow.kr/한자/太/

平

뜻·음 평평할 평

총 5획 · 부수 干





hanja.wordrow.kr/한자/平/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 8 · 43자

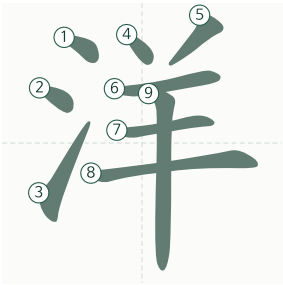
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

洋

뜻·음 큰바다 양

총 9획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/洋/

樂

뜻·음 즐길 락 / 노래 악 / 좋아할 요

총 15획 · 부수 木





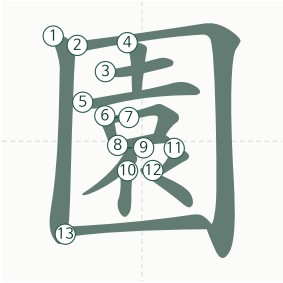
hanja.wordrow.kr/한자/樂/

園

뜻·음 동산 원

총 13획 · 부수 口





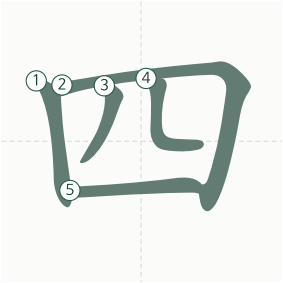
hanja.wordrow.kr/한자/園/

四

뜻·음 넉 사

총 5획 · 부수 口





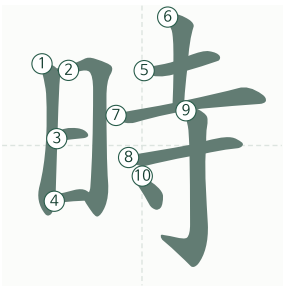
hanja.wordrow.kr/한자/四/

時

뜻·음 때 시

총 10획 · 부수 日





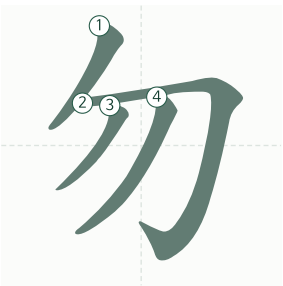
hanja.wordrow.kr/한자/時/

勿

뜻·음 말[禁] 물

총 4획 · 부수 勹





hanja.wordrow.kr/한자/勿/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 8 · 43자

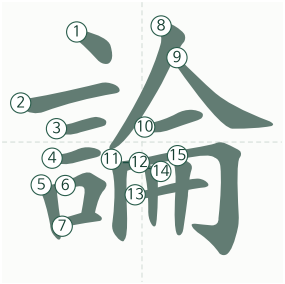
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

論

뜻·음 논할 론

총 15획 · 부수 言





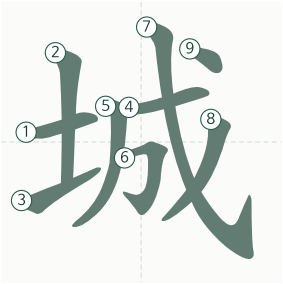
hanja.wordrow.kr/한자/論/

城

뜻·음 재 성

총 10획 · 부수 土





사전 10획 · 획순 그림 9획

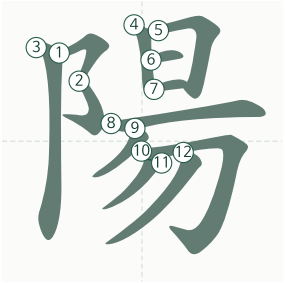
hanja.wordrow.kr/한자/城/

陽

뜻·음 볕 양

총 12획 · 부수 阜





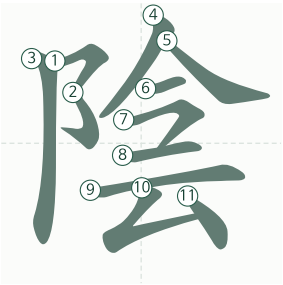
hanja.wordrow.kr/한자/陽/

陰

뜻·음 그늘 음

총 11획 · 부수 阜





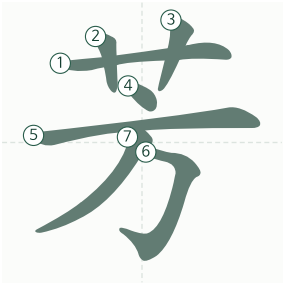
hanja.wordrow.kr/한자/陰/

芳

뜻·음 꽃다울 방

총 8획 · 부수 艸





사전 8획 · 획순 그림 7획

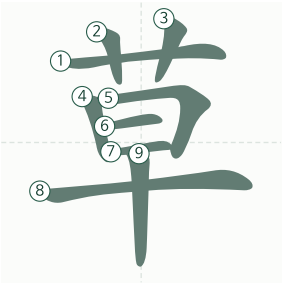
hanja.wordrow.kr/한자/芳/

草

뜻·음 풀 초

총 10획 · 부수 艸





사전 10획 · 획순 그림 9획

hanja.wordrow.kr/한자/草/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 8 · 43자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

勝

뜻·음 이길 승

총 12획 · 부수 力





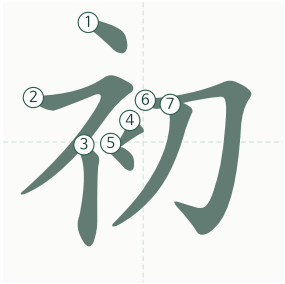
hanja.wordrow.kr/한자/勝/

初

뜻·음 처음 초

총 7획 · 부수 刀





hanja.wordrow.kr/한자/初/

夏

뜻·음 여름 하

총 10획 · 부수 夂





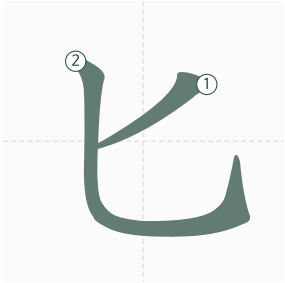
hanja.wordrow.kr/한자/夏/

匕

뜻·음 비수 비

총 2획 · 부수 匕



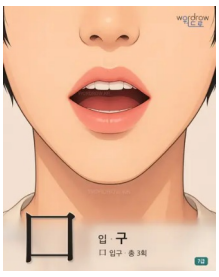


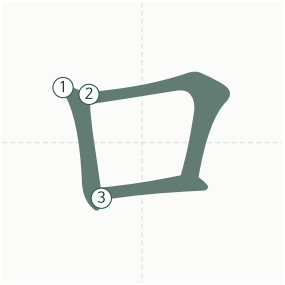
hanja.wordrow.kr/한자/匕/

口

뜻·음 입 구

총 3획 · 부수 口



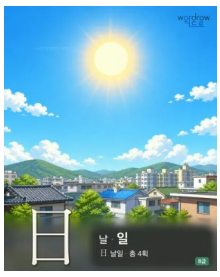


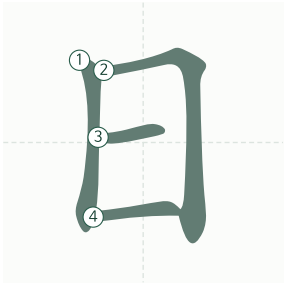
hanja.wordrow.kr/한자/口/

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日





hanja.wordrow.kr/한자/日/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

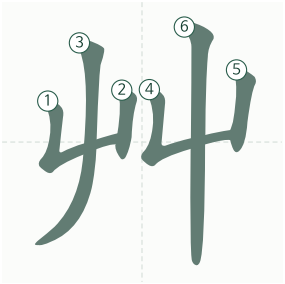
8 / 8 · 43자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

艸 뜻·음 풀 초

총 6획 · 부수 艸





hanja.wordrow.kr/한자/艸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 哇 · 棱.